

Des programmes d'ABC aident des entreprises à réaliser des ventes d'une valeur de 19 millions \$

Deux programmes d'exportation dynamiques, mis en œuvre par Aliments et boissons Canada (ABC), aident les fabricants de produits alimentaires et de boissons de l'Ouest canadien à se tailler une part substantielle du marché américain.

Selon les résultats d'une enquête menée auprès de 42 entreprises ayant pris part aux programmes *Export Packaging Enhancement* et *Export Regulatory Assistance* d'ABC, 12 entreprises ont déclaré avoir réalisé pour plus de 19 millions \$ en nouvelles ventes aux États-Unis (les 30 autres entreprises veulent mener leurs projets à terme avant de fournir leurs résultats). À la suite de l'accroissement de leurs ventes, ces entreprises ont embauché 81 employés à plein temps et à temps partiel ainsi que des employés saisonniers.

Les programmes favorisent la préparation à l'exportation

Ces deux programmes visent essentiellement à aider une entreprise à relever les défis que présente un nouveau marché.

Le programme *Export Packaging Enhancement* offre des conseils et une aide financière pour les questions touchant l'emballage, les points de vente et les matériaux connexes pour les produits exportés vers les États-Unis. Ce programme sert aussi à sensibiliser davantage les entreprises à l'importance de la qualité de l'emballage et de l'étiquetage. Une aide est fournie pour la conception ou l'adaptation des étiquettes, des emballages et du matériel publicitaire de lancement, des planches d'impression et de l'outillage, ainsi que pour les coûts des consultations sur les méthodes et techniques d'emballage.

Le programme *Export Regulatory Assistance* offre une assistance financière directe en plus de conseils sur la façon de procéder pour faire approuver les produits et emballages sur le marché-cible. Il porte sur les divers éléments du processus d'approbation réglementaire, y compris tous les aspects touchant la technologie de la science alimentaire et les documents prévus par les règlements.

Une aide est offerte pour les services d'analyse alimentaire, l'optimisation des produits, l'étiquetage nutritionnel, le développement et la modification de la formule de composition des produits alimentaires, le génie alimentaire et le développement des procédés alimentaires, l'évaluation sensorielle, les consultations techniques, les avis professionnels en matière de réglementation et les coûts liés à la préparation, au traitement et à l'expédition des documents.

Le repositionnement des produits pour le marché américain

Établi à Vancouver, Yves Veggie Cuisine, un fabricant de mets santé prêts à consommer, s'est prévalu des deux programmes. Selon le président de l'entreprise, M. Yves Potvin, les programmes ont permis à son entreprise de commencer à exporter vers les États-Unis un an avant la date prévue.

« Les programmes nous ont obligés à nous concentrer sur les exigences à respecter pour pouvoir exporter aux États-Unis, explique M. Potvin. Nous avons pu procéder au repositionnement de notre produit de façon appropriée et professionnelle, ce qui, en bout de ligne, nous a permis de progresser plus rapidement. »

Une augmentation régulière du nombre de participants

Selon le président d'ABC, M. Paul Murphy, le nombre d'entreprises qui profitent de ces programmes s'est accru régulièrement depuis leur création, il y a trois ans. « Cette augmentation, combinée aux résultats encourageants fournis par les répondants à l'enquête, confirment l'utilité et l'efficacité des programmes pour les entreprises participantes, » de dire M. Murphy.

ABC offre plusieurs ateliers et séminaires pour aider les entreprises à se préparer à l'exportation. M. Murphy fait remarquer que l'établissement de réseaux et de liens avec des agences gouvernementales américaines et d'autres pays cibles fait partie intégrante des programmes et des ateliers.

Les fabricants de produits alimentaires et de boissons du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont accès aux programmes d'ABC. Tous les programmes et services fournis correspondent bien au mandat de l'association, qui est d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies et des programmes d'exportation qui permettent à ses membres de consolider et d'accroître leur part du marché mondial des aliments et des boissons.

Pour plus de renseignements sur ces programmes ou sur d'autres initiatives d'Aliments et boissons Canada, communiquer avec Paul Murphy, tél. : 1 800 493-9767 ou 486-9679 (région d'Edmonton).

CanadExport EN DIRECT

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/francais/news/newsletr/canex>